

Kab Mob Vais Lav Powassan

Tus kab mob vais lav Powassan yog dabtsi?

Kab mob vais lav Powassan yog ib tug kab mob zuam tom (flavivirus) uas txheeb ze cov kab mob yoov qaib xws li kab mob vais lav West Nile. Tus kab mob vais lav no muab tis npe hu lawv qab lub zos Powassan, Ontario uas xub thawj nrhiav pom muaj nyob rau xyoo 1958. Pom muaj ob hom kab mob vais lav Powassan rau hauv North America thiab suav txog hom kab mob vais lav 1 thiab 2 Powassan. Hauv Minnesota thiab Tebchaws Asmeslikas, cov kws kuaj mob kuaj xyuas pom tus kab mob vais lav Powassan tsawg heev.

Tibneeg kis tau tus kab mob vais lav Powassan los li cas?

Tibneeg kis tau tus kab mob vais lav Powassan los ntawm qhov raug tus kab zuam muaj kab mob vais lav tom. Tsis yog txhua tus kab zuam muaj tus mob vais lav no thiab tsis yog txhua tus neeg raug tom los ntawm tus kab zuam no yuav kis tau mob. Tus kab zuam yuav tsum tom dhos nkaus daim tawv nqaij ntawm ib tus neeg ua ntej nws mam kis cov kab mob ntawd tau rau ib tug neeg twg. Tsis paub tseeb lub sijhawm ntev li cas rau kab mob vais lav Powassan, tiamsis kwv yees tias sai tshaj li 12-24 xaub moos.

Ib hom kab mob vais lav Powassan (hom 2 lossis “kab mob vais lav zuam mos lwj”) yog muaj los ntawm kab zuam ceg dub (zuam mos lwj), yog tib tus kab zuam uas kis tus kab mob Lyme, anaplasmosis, thiab babesiosis. Cov kab zuam ceg dub pom nyob rau tej chaw uas muaj pob ntoos hauv Minnesota. Cov kab zuam ceg dub nyob rau pem teb ntawm tej ntoo lossis tej chaw nroj tshuag fab fab. Cov kab zuam ceg dub nrhiav ib tus los tom nyob ze hauv av ces mam txhos nkaus tom ib tus neeg lossis tsiaj twg uas dhau kev mus. Cov kab zuam tsis txawj dhia, ya, lossis poob los ntawm tej ntoo.

Nyob hauv xeev Minnesota, lub Plaub Hlis Ntuj txog lub Rau Hli Ntuj thiab lub Cuaj Hlis Ntuj txog lub

Kaum Hli Ntuj yog ib lub sijhawm uas tibneeg raug cov kab zuam ceg dub tom ntau tshaj. Txhua xyoo, ceev faj lub sijhawm Rau Hli Ntuj lossis Xya Hli Ntuj vim muaj cov kab zuam tom heev tshaj. Cov kab zuam ceg dub me me xwb, cov hlob tiav lawm tsuas loj li noob hnav (sesame) thiab cov menyuam kab zuam ceg dub tsuas loj li noob yeeb. Vim lawv me heev, cov tibneeg uas raug tom thiaj li tsis paub tias lawv mag tom.

Lwm hom kab mob vais lav Powassan (hom 1) los yeej zoo ib yam li hom kab zuam uas ib txwm nyiam tom nas nyob hauv av thiab nas ncuav tiamsis tsis tom neeg. Kuj pom muaj cov kab zuam no rau tej chaws uas muaj pob ntoos hauv Minnesota, tiamsis tsis tshua pom cov kab zuam no tom neeg.

Cov tsos mob ntawm tus kab mob vais lav Powassan yog li cas?

Ntau cov neeg uas kis tus kab mob vais lav Powassan yeej tsis hnov mob dabtsi lossis tsuas hnov mob mentsis xwb. Cov yeeb yam mob ntawm tus kab mob vais lav Powassan ib txwm tshwm sim mob rau hauv lub sijhawm 1-4 lub lim tiam tom qab raug zuam tom tag. Cov yeeb yam thiab tsos mob muaj xws li:

- **Ua npaws**
- **Mob taubhau**
- **Ntuav**
- **Tsis muaj zog**
- **Mob nriaj tes nriaj taw**
- **Hlwb mob liab thiab o** (Encephalitis)
- **Npluag nqaij qhvv ib puag ncig lub hlwb thiab tus txha nqaj qaum mob liab thiab o** (Meningitis)

Cov neeg muaj mob loj yuav raug tej tsos mob rau tej leeg xa xov hauv lub cev ntev mus xws li mob taubhau thiab muaj teeb meem txog kev nco qab. Kev tuag tau tiamsis tsawg heev (thaj tsam 10% ntawm cov neeg mob hlwb liab thiab o).

Yuav kuaj xyuas tus kab mob vais lav Powassan li cas?

Yog tias ib tug twg txhawj tias tau tus kab mob vais lav Powassan, lawv yuav tsum mus xyuas ib tus kws kho mob kom sai li sai tau thiaj kuaj tau tus mob thiab kho tau. Kev kuaj tus kab mob vais lav Powassan yog nyob ntawm keeb kwm uas nyob ze tej kab zuam, kuaj ntsuas ib ce, thiab kuaj ntshav los mus nrhiav pom tus mob.

Yuav kho tus kab mob vais lav Powassan li cas?

Tseem tsis tau muaj hom tshuaj kho mob tshwj xeeb los kho tus kab mob vais lav Powassan. Cov neeg uas muaj mob loj yuav tau muaj kev txhawb nqa xws li pw kho hauv tsev kho mob loj thiab pab txhawb rau kev ua pa.

Kuv yuav txo qhov raug tus mob no li cas?

Tam sim no tsis muaj koob tshuaj txhaj tau rau tus kab mob vais lav Powassan. Txo qhov mus nyob ze tej kab zuam yog yam kev tiv thaiv zoo tshaj ntawm kab mob zuam tom:

Tiv thaiv koj tus kheej ntawm kab zuam tom:

- Paub qhov chaw kab zuam nyob thiab thaum twg lawv tawm.
 - Kab zuam ceg dub nyob tej ntoo thiab hav nroj tsuag fab fab.
 - Nyob hauv Minnesota, cov kab zuam ceg dub tawm tuaj ntau tshaj rau lub Plaub Hlis Ntuj txog lub Xya Hli Ntuj thiab lub Cuaj Hlis Ntuj txog lub Kaum Hli Ntuj.
- Siv cov tshuaj tiv thaiv kab zuam yog tias koj mus ze tej chaw kab zuam nyob. Ua raws li taub tshuaj hais thiab rov pleev tshuaj raws li taub tshuaj qhia.
 - Siv cov tshuaj **DEET** tiv thaiv (txog li 30%) rau nqaj tawv lossis khaub ncaws. Tsis txhob siv tshuaj DEET rau cov mos liab hnuv nyoog ob hlis rov hauv.
 - Siv cov tshuaj tiv thaiv uas muaj **permethrin** nyob hauv los tso rau tej khaub ncaws thiab khoom siv tawm rooj kom

thiaj pab tiv thaiv kab zuam tom li ntawm 2 lub lim tiam yam tsis tas siv tshuaj rov pleev dua. Tsis txhob pleev cov tshuaj permethrin rau koj daim nqaj tawv.

- Hnav tej ris tsho xim kom sib thiaj yooj yim nrhiav pom muaj kab zuam. Hnav cov tsho npab ntev thiab ris ntev los npog tawv nqaj.
- Tom qab mus ze tej chaw muaj kab zuam nyob, koj yuav tau muab koj tej khaub ncaws thiab khoom siv coj mus rau ciav ziab khaub ncaws kom kub siab, ntev txog li 60 feeb.
- Nrog koj tus kws kho tsiaj mob txog tej tshuaj zoo siv tiv thaiv koj tus tsiaj yug saib (pet).

Yog mus ze tej chaw muaj kab zuam nyob ces yuav tsum kuaj ib ce li ntawm ib zaug tauj ib hnuv twg:

- Siv ib daim iav lo kuaj xyuas tag nrho koj lub cev, tshwj xeeb yog puab tais thiab qhov tsos.
- Muab tus kab zuam uas koj nrhiav tau tshem tawm kiag tam sid.
- Siv ciaj zuaj lossis koj cov ntiv tes los mus tsuab de tus kab zuam ze ntawm nws lub qhov ncauj. Maj mam rub tus kab zuam tawm mus. Siv xab npum thiab dej ntxuav thaj chaw ntawd kom huv si.
- Kuaj xyuas koj cov thom khwm thiab cov tsiaj yug seb puas pom muaj kab zuam.

Tswj xyuas tej chaw muaj kab zuam nyob:

- Nquag txiav nyom thiab tu txoj kev taug tas li.
- Tshem tej nplooj ntoos thiab nroj tshuag tawm.
- Siv nplaim ntoo lossis pob zeb los kem cov nyom raug txiav thiab cov ntoo.

Minnesota Department of Health
 Vectorborne Diseases Unit
 PO Box 64975
 St. Paul, MN 55164
 651-201-5414
www.health.state.mn.us

Powassan Virus Disease – Hmong (4/11/19)

Yog xav tau tej ntaub ntawv no uas lwm yam, hu rau: 651-201-5414. Luam tawm los ntawm cov ntawv raug tsim rov qab los siv dua.